

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

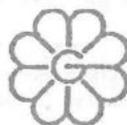
Hier steckt unsere Heimat drin!

Jahrgang 34

Donnerstag, den 4. Mai 2000

Nummer 18

Spendenaufruf 2000 für das Deutsche Müttergenesungswerk



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

50 Jahre stark für Mütter! Im Jubiläumsjahr blickt die Elly-Heuss-Knapp-Stiftung, Deutsches Müttergenesungswerk, auf eine lange, erfolgreiche Geschichte zurück: Über 3 Millionen Frauen und Kindern konnte das Müttergenesungswerk dabei helfen, wieder gesünder und stabiler zu werden und optimistischer in die eigene Zukunft zu blicken.

Jeder weiß, wieviele Mütter leisten. Trotzdem nehmen wir die Leistungen unserer Mütter oftmals viel zu selbstverständlich hin. Ihr Einsatz findet oft nicht die Anerkennung, die er verdient. Wer fragt schon nach den Bedingungen, unter denen Mütter ihr Leben einrichten und ihre Kinder erziehen müssen. Wer fragt nach ihren Sorgen und Nöten?

Immer mehr Frauen erziehen ihre Kinder ohne Partner, immer mehr Kinder wachsen in Patchwork-Familien auf. Gerade die Alleinerziehenden sind häufig von Armut und sozialer Isolation betroffen. Ganz selbstverständlich tragen sie die alleinige Verantwortung für das Wohl ihrer Kinder. Dafür arbeiten sie in zumeist schlecht bezahlten Jobs, üben sich im täglichen Spagat zwischen Beruf, Haushalt und Familie. Wenn dann noch etwas hinzukommt, wenn ein Kind krank wird, wenn das Geld nicht reicht oder wenn Probleme in der Erziehung auftauchen, bricht manche Mutter unter dieser Last zusammen.

Damit ein Kind sich gesund entwickeln kann, braucht es die Erfahrung, sich auf seine Umwelt verlassen zu können. Nur eine gesunde und starke Mutter kann ihrem Kind die Fähigkeit mit auf den Weg geben, Vertrauen in das Leben und in sich selbst zu fassen.

Die Elly-Heuss-Knapp-Stiftung, Deutsches Müttergenesungswerk, nimmt sich der Mütter und Kinder an, die es besonders schwer haben. Neben den Vorsorge- und Rehabilitationsmaßnahmen stehen individuelle Beratungs- und Hilfsangebote zur Verfügung. Sie sorgen dafür, daß die Frauen und Kinder ihre Situation langfristig und nachhaltig verbessern können.

Die Unterstützung von Müttern und Kindern in Deutschland darf nicht nachlassen. Spendengelder sorgen dafür, daß die Chance auf ein gesundes und fröhlicheres Leben nicht an den finanziellen Möglichkeiten einer Familie scheitert. Daher bitte ich Sie herzlich: Helfen Sie mit Ihrer Spende dem Müttergenesungswerk dabei, seine wichtige Aufgabe auch weiterhin leisten zu können.

**Sammlungstermin:
Haussammlung 8. bis 16. Mai 2000**

Christina Rau
Schirmherrin der Elly-Heuss-Knapp-Stiftung
Deutsches Müttergenesungswerk

Der Mai ist gekommen

*Der Mai ist gekommen,
die Bäume schlagen aus,*

*Da bleibe, wer Lust hat,
mit Sorgen zu Haus!*

*Wie die Wolken dort wandern
am himmlischen Zelt,*

*So steht auch mir der Sinn
in die weite, weite Welt.*

*Herr Vater, Frau Mutter,
daß Gott euch behüt'!*

*Wer weiß, wo in der Ferne
mein Glück mir noch blüht!*

*Es gibt so manche Straße,
die nimmer ich marschiert,*

*Es gibt so manchen Wein,
den nimmer ich probiert.*

*Frisch auf drum, frisch auf
im hellen Sonnenstrahl,*

*Wohl über die Berge,
wohl durch das tiefe Tal!*

*Die Quellen erklingen,
die Bäume rauschen all;*

*Mein Herz ist wie 'ne Lerche
und stimmt ein mit Schall*

Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten



Gemeindeverwaltung05661/500270
Sprechstunden der Gemeindeverwaltung
 Montag bis Freitag..... 8.00 bis 12.00 Uhr
 und Donnerstag zusätzlich von13.00 bis 18.00 Uhr
Sprechstunden im OT Dagobertshausen
 Jeden Samstag von.....11.00 bis 12.00 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Elfershausen
 Jeden Dienstag von.....19.00 bis 20.00 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Ostheim
 Jeden Freitag von.....19.00 bis 20.00 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Mosheim
 nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bücken in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
 Tel.: 05662/1331
Sprechstunden im OT Beiseförth
 Nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.: 05664/1893, Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Sipperhausen
 Montag-Donnerstag von19.30 - 20.30 Uhr
 nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646
Sprechstunden im OT Malsfeld
 Jeden Freitag von18.00 - 18.30 Uhr
 hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.
Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers
 Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Mittwoch in der Zeit von 11.00-12.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab. Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794
 Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen
Dienststunden der Gemeindekasse
 Montag bis Freitag von8.00 bis 12.00 Uhr
Gemeindebücherei
 Buchausgabe donnerstags von17.00 bis 19.00 Uhr
NOTRUF
Polizei110
Feuer, Unfall, Notfall.....112
Krankentransport.....05681/19222
ZENTRALE LEITSTELLE
 Alarm- u. Einsatzzentrale.....05681/19222
 Krankenhaus Melsungen05661/770
 Polizei Melsungen.....05661/70890
 Überfall, Verkehrsunfall112
 Ärztlicher Notfalldienst
 der Landesärztekammer.....05681/19222
 Tierärzte, OT Binsförth
 B. u. R. Korthaus05664/6611 o. 05661/50506
 Brandschutz, Rettungsdienst.....112
Störungsdienste:
 Gas1655 od. 0551/9091
 Wasser0171/9759546
 Kläranlage.....05661/2729
 Strom05681/985400
Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29, 34576 Homberg/Efze.....05681/775-469
 Am Wochenende:0172/5615176
Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.
 Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel0561/282070
 Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.
Sprechzeiten:
 Montag-Freitag9.00 - 12.30 Uhr
 Dienstag, Mittwoch und Donnerstag13.30 - 16.30 Uhr
 und nach Vereinbarung
Weißer Ring01803/343434
 Kriminalitätsoffer finden Hilfe
Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord
 Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21, 34212 Melsungen, Tel. 05661/2626
Sprechzeiten:
 Mo. und Mi.9.00-10.00 Uhr
 Di. und Fr.11.00-12.00 Uhr
 Teestube Mi.15.00-18.00 Uhr

Fritzlar: Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag
 Sprechzeit:.....15.00-16.00 Uhr
 Cafétreff:16.00-18.00 Uhr
Alarmplan Feuerwehr
 Ortsbrandmeister: Willi Scholl,
 Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49.....05661/50126
 Stellvertreter: Günter Röse,
 Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 605661/6895
Malsfeld
 Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld, Birkenweg 2.....05661/8792
 Stellv. Joachim Egerer, OT Beiseförth, Mühlenstr. 40.....05664/7145
Beiseförth
 Wehrf. Oliver Garde, Brunnenstr. 1705664/8743
 Stellv. Jörg Hofmann, Am Stück 905664/8202
Dagobertshausen
 Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 1105661/6824
 Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 605661/2793
Ostheim
 Wehrf. Oliver Witzel, Steingasse 1605661/920329
 Stellv. Sabine Paulus, Raiffeisenstr. 405661/51954
Mosheim
 Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16.....05662/1284
 Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6.....05662/3475
Elfershausen
 Wehrf. Bernd Otto, Hauptstr. 4205661/51314
 Stellv. Manuel Ludwig, Neue Str. 11.....05661/3538
Sipperhausen
 Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh, Str. 405685/327
 Stellv. Wilfried Latza, OT Ostheim, Steingasse 405661/1819
Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide
 Büro: Am Knick 2, 34323 MalsfeldTel.: 05661/6660
Zuständigkeit Erdgas innerhalb der Gemeinde Malsfeld
 egm-Betriebsstelle Melsungen,
 Kasseler Str. 74, MelsungenTel. 05661/7079-0
Postamt Malsfeld Schalterstunden
 Montag - Donnerstag.....8.30 bis 18.00 Uhr
 Freitag8.30 bis 19.00 Uhr
 Samstag8.00 bis 13.00 Uhr
Postamt Beiseförth
 Montag - Freitag von15.00 bis 16.45 Uhr
 Samstag von10.15 bis 12.00 Uhr
 Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.
Finanzamt Melsungen05661/7060
 Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag8.00 - 12.00 Uhr
 oder nach Vereinbarung
Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:05681/6170
 Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:
 jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr
 oder nach Vereinbarung05681/930447
TÜH Melsungen
 Fahrzeugprüfung05661/920344
 Öffnungszeiten:
 Mo. - Do.7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
 Fr.7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft.

Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

110 Polizei

112 Feuer, Unfall, Notarzt



Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

Gemeinde Malsfeld

Telefonverzeichnis mit Durchwahlen

Gemeindeverwaltung	
Zentrale	05661/500270
Fax	05661/500287
Funktion	
Name	Durchwahl - 5002
Bürgermeister Herr Vaupel	72
Büroleiter Herr Thierolf	77
Vorzimmer Frau Batte	73
Ordnungsamt Frau Schöpp	74
Einwohnermeldeamt Herr Köbberling	81
Gemeindekasse Frau Eckert	82
Steueramt Herr Potzkai	78
Bauamt	
Herr Schmidt	76
Herr Schnaudt	75
Frau Schmelz	85
Frau Schlee	80
Standesamt	
Herr Keudel	88
Wasserangelegenheiten	
Herr Keudel	79
Wasser-Notdienst	0171/9759546
Bauhof	95

Bereitschaftsdienste



Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Raum Melsungen

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist über den entsprechenden Hausarzt/Telefon zu erfragen.

Raum Felsberg

Am Wochenende, 6., 7.5.2000 sowie am **Mittwoch, 10.5.2000** ist Herr Dr. Herzberger, FelsbergTel. 05662/3770 dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 6., 7.5.2000 sowie am **Mittwoch, 10.5.2000** ist ZA Dr. Brix, Am Markt 20, MelsungenTel. 05661/50035 dienstbereit

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 6., 7.5.2000 ist Herr Dr. Piwatz, Marienbader Str. 3, Felsberg-GensungenTel. 05662/2281 dienstbereit.

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

6.5.2000
Rosen-Apotheke, Am Markt 4, MelsungenTel. 05661/2934

7.5.2000
Linden-Apotheke, Steinweg 1, Malsfeld.....Tel. 05661/2567

10.5.2000
Aesculap-Apotheke, Bahnhofstr. 17, MelsungenTel. 05661/6028

Augenärztlicher Notfalldienst

6./7.5.2000
zu erfragen bei Dr. BänischTel. 05661/52525 oder 0171/8539358

Amtliche Bekanntmachungen

Altreifen - Sammelaktion innerhalb der Gemeinde Malsfeld

Wie uns die Firma Altreifen-Entsorgung Schulrabe, Hess. Lichtenau, mitteilte, findet auch in diesem Jahr eine mobile Altreifensammlung innerhalb der Gemeinde Malsfeld statt.

Termin : **Samstag, 20. Mai 2000**

Standort der

Sammelstelle : Malsfeld, Parkplatz an der Kirche

Anfahrzeit: **15.30 - 16.15 Uhr**

Die Abrechnung der Kosten für die Annahme der Altreifen erfolgt gem. nachfolgender Preisliste direkt mit der Firma Schulrabe.

PKW - Reifen ohne Felge 2,00 DM

PKW - Reifen mit Felge 4,00 DM

Felgen und Schläuche 1,00 DM

Batterien 2,00 DM

Zusätzlich werden auch Großbatterien (Motorrad bis LKW) entsorgt, Preise hierfür sowie für andere Reifen (z. B. Traktor, LKW, Vollgummi und Fahrradreifen) sind direkt beim Fahrer zu erfragen.

Malsfeld, 26. April 2000

Der Gemeindevorstand

der Gemeinde Malsfeld

gez. Vaupel, Bürgermeister

Öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld

Gern. § 58 (1) gebe ich bekannt, daß ich heute die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld zu einer Sitzung für **Donnerstag, 04.05.2000, 19.00 Uhr** in den Sitzungssaal des Rathauses Malsfeld, Lindenstraße 1, 34323 Malsfeld, eingeladen habe.

Tagesordnung

TOP 1:

Beratung und Beschlußfassung über den Entwurf einer Abweichungssatzung von der Satzung über das Erheben von Erschließungsbeiträgen

TOP 2:

Informationen über den Planungsstand der Nordumgehung Ostheim

TOP 3:

Beratung und Beschlußfassung über den Antrag der SPD-Gemeindevertreterfraktion vom 04.03.2000 auf Überprüfung der Wasser- und Abwassergebühren

TOP 4:

Anfrage der CDU-Gemeindevertreterfraktion vom 02.03.2000 über die Verwendung der Investitionspauschale

gez. Reichmann, Vors. d. Gem. Vertr.

Die vorstehende Sitzung der Gemeindevertretung Malsfeld wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, 19.04.2000

Der Gemeindevorstand

der Gemeinde Malsfeld

gez. Vaupel, Bürgermeister



Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus

Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter

Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister.

Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Be-

zugspreis: DM 10,50 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfs-

fall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 +

Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen

gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt.

gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer

Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Ein-

zel-exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Wir gratulieren



Zum 80. Geburtstag
Herrn Georg Lohn, Pfadacker 3, Malsfeld-Sipperhausen,
geb. am 5.5.1920

Zum 87. Geburtstag
Frau Elisabeth Lampe, Breslauer Str. 5, Malsfeld,
geb. am 8.5.1913

Zum 77. Geburtstag
Frau Margarete Adam, Grüne Str. 8, Malsfeld-Beiseförth
geb. am 9.5.1923

Zur goldenen Hochzeit am 5. Mai 2000

Herrn Heinz Wiegand und Ehefrau Dorothea, beide wohnhaft in
Malsfeld-Mosheim, Pappelstr. 8.

Kirchliche Nachrichten



Ev. Kirchengemeinden

Malsfeld

7.5.2000	
10.30 Uhr	Kindergottesdienst
19.00 Uhr	Gottesdienst
8.5.2000	
15.00 Uhr	Kinderstunde
15.00 Uhr	Jungenjungschar
19.30 Uhr	Posaunenchor
9.5.2000	
18.30 Uhr	Ten Sing
20.00 Uhr	Frauenkreis
10.5.2000	
19.30 Uhr	Kirchenchor
11.5.2000	
16.00 Uhr	Mädchenjungschar
12.5.2000	
20.00 Uhr	Eternity

Beiseförth

6.5.2000	
20.00 Uhr	Andacht zur Konfirmationsvorbereitung
7.5.2000	
12.00 Uhr	Konfirmation
21.00 Uhr	Abendandacht
9.5.2000	
14.30 Uhr	Kinderstunde
12.5.2000	
14.30 Uhr	Jungenjungschar
16.00 Uhr	Mädchenjungschar

Mosheim

7.5.2000 kein Gottesdienst

Ostheim

7.5.2000
10.00 Uhr Konfirmation

Sipperhausen

7.5.2000 kein Gottesdienst

Katholischer Gottesdienst Melsungen

6.5.2000	
17.00 Uhr	Beichtgelegenheit
18.30 Uhr	Vorabendmesse
7.5.2000	
10.00 Uhr	Sonntagsmesse
9.5.2000	
14.30 Uhr	Seniorenachmittag
18.30 Uhr	Maiandacht
10.5.2000	
08.30 Uhr	Morgenandacht
11.5.2000	
15.30 Uhr	Kommunionkurs
12.5.2000	
18.30 Uhr	Abendmesse

Konfirmanden

OT Malsfeld

Konfirmation am 14.5.2000

Stefan Gerlach, Birkenörter 14
Philipp Kretz, Schulstr. 13
Natalie Nöding, Sandweg 9
Daniela Nothnagel, Steinweg 1a
Mario Richter, Eichenweg 6
Kerstin Rübenkönig, Heideweg 9
Janine Schmid, Ulmenweg 2
Maria Vockeroth, Beiseförther Str. 13
Andy Wenderoth, Steinweg 19

OT Beiseförth

Konfirmation am 7.5.2000

Andre Becker, Ralf-Beise-Str. 6
Sarah Becker, Ralf-Beise-Str. 6
Sascha Bultmann, Bahnhofstr. 9
Alexandra Habeck, Beisenberg 3
Matthias Habeck, Beisenberg 3
Stefan Holzhauer, Mühlenstr. 17
Bastian Krippendorf, Amselweg 11
Florian Lopez, Stollrain 2
Florian Then, Am Stück 2
Verena Titze, Bahnhofstr. 8
Florian Weidenbach, Schöne Aussicht 13
Sina-Maria Weißenborn, Mühlenstr. 2
Julia Wude, Bergstr. 14

OT Mosheim

Konfirmation am 7.5.2000

Björn Jakob, Zur Schaufel 2

OT Ostheim

Konfirmation am 7.5.2000

Hannes Ahbe, Sipperhäuser Str. 16
Mirko Lampe, Rotdornstr. 8
Marcel Walley, Wiesenstr. 15

OT Sipperhausen

Konfirmation am 7.5.2000

Alexander Rößler, Dickershäuser Str. 6

OT Dagobertshausen

Konfirmation am 30.4.2000

Michael Brauner, Höhenstr. 16
Christian Kothe, Zum Hügelskopf 13
Nadine Nett, Malsfelder Str. 42
Daniel Schneider, Malsfelder Str. 34

OT Eifershausen

Konfirmation am 30.4.2000

Florian Bernhardt, Neue Str. 10
Marina Müller, Rasenweg 29
Franziska Wagener, Hauptstr. 35
Daniela Wenderoth, Hauptstr. 47

Kath. Kirchengemeinde

Christus Epheta Homberg

Donnerstag, 4.5.2000

9.00 Uhr Meßfeier/Pfarrkirche
16.45 Uhr Maiandacht/Altenheim

Freitag, 5.5.2000 - Herz-Jesu-Freitag
Vormittags Hauskrankenkommunion

14.00 Uhr Meßfeier mit Pfr. Peter Bierschenk,
anschl. Kaffee-/Gesprächsrunde der Frauen
15.00 Uhr Trauung: Anette Gombert/Dirk Wiedemeyer in der
Pfarrkirche
16.45 Uhr Meßfeier/Altenheim

3. Sonntag der Osterzeit

Kollekten: Kirchensanierung

Samstag, 6.5.2000

keine Vorabendmesse

Sonntag, 7.5.2000

8.30 Uhr Meßfeier in Hebel
9.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe
10.00 Uhr Familiengottesdienst (für die Gemeinde)
(f. ++ d. Fam. Koloczek, Koller und Bill)
(f. + Rudolf Schmiedl)
(f. + Wilhelmine und Adolf Janich)

Montag, 8.5.2000

19.00 Uhr Jugendgruppe
19.30 Uhr Maiandacht/Pfarrkirche, anschl. Treffen der Kolpingfrauen

Dienstag, 9.5.2000

15.00 Uhr Kommunionvorbereitung
19.00 Uhr Meßfeier/Pfarrkirche (in bes. Meinung)
19.45 Uhr Bibelkreis

Mittwoch, 10.5.2000

keine hl. Messe im Altenheim

Schule/Weiterbildung

**vhs aktuell**

Wie uns die Volkshochschule des Schwalm-Eder-Kreises, Homberg (Efze), mitteilt, findet am **Montag, 8.5.2000**, in der Zeit von 19.30-21.45 Uhr ein Kurs unter dem Titel „Gedächtnistraining“ statt. Der Kurs wird geleitet von Herrn Arthur Battenberg.

Veranstaltungsort: Malsfeld-OT Mosheim

Saal der Gaststätte Pickenhahn, Malsfeld-Mosheim, Ringstr. 1
Nähere Einzelheiten sind bei der Volkshochschule unter Tel. 05681/775283, zu erfragen.

Homberg**Excel '98 Grundkurs**

502022A0

Beginn Mo., 5.6., 19.00 Uhr, 10 UStd., 77 DM, EDV-Raum, Kreisverwaltung, Parkstr. 6, KL Horst Gaßmann, schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg.

Einführung in das Internet

501037A0

Beginn Mo., 5.6., 19.00 Uhr, 10 UStd., 77 DM, EDV-Raum, Kreisverwaltung, Parkstr. 6, KL Carsten Girth, Kreisverwaltung EDV-Raum, Parkstr. 6, schriftliche Anmeldung 20.1.2000 an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg.

Word '97**Grundkurs**

504026A0

Beginn Dienstag, 9.5., 18.00-21.30 Uhr, 30 UStd., Reichspräsident-Friedrich-Ebert-Schule, Homberg, KL Ursula Kindel, schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg.

Schnupperkurs EDV von Senioren für Senioren

incl. WINDOWS '95

501041A0

Beginn Mo., 19.6., 9.00-12.00 Uhr, 20 UStd., Kreisverwaltung, EDV-Raum, Parkstr. 6, KL Horst Gaßmann, schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg.

Melsungen**Traumseminar**

„Wer nicht auf seine Träume achtet, wirft Briefe ungeöffnet fort“
Der wichtigste Schritt, Träume als Ausdrucksformen unseres unbewußten Erlebens zu nutzen, ist zunächst die Akzeptanz der eigenen Traumbilder. Mit seinen Träumen leben, heißt lernen, deren Bilder und Geschichten besser wahrzunehmen, um versteckte Seiten seines Wesens zu entdecken. In diesem Kurs wollen wir der Traumsprache, die eine Symbol- und Bildsprache ist, näherkommen. Als anschauliches Material dienen dazu unsere eigenen Träume, über die wir in der Gruppe berichten und Anregungen empfangen. Außerdem gibt es grundsätzliche Informationen über das Wesen und die Funktionen von Träumen sowie praktische Tipps, wie man sich besser an eigene Träume erinnern, sie „festhalten“ kann. Dieser Wochenendkurs beginnt am Fr., 26. Mai, um 18.00 Uhr in der vhs. Weitere Termine: Sa. von 10.00 bis 18.00 Uhr und So. von 9.00 bis 12.00 Uhr. Eine schriftliche Anmeldung ist bis zum 19. Mai an die vhs erforderlich.

Das Selbstwertgefühl stärken

Es gibt immer wieder Situationen, in denen wir nicht das sagen, was wir denken; nicht das tun, was wir eigentlich wollen; Ja sagen, obwohl wir eigentlich Nein fühlen. Übungen und Gespräche tragen dazu bei, das Selbstwertgefühl und die innere Sicherheit zu stärken, sich selbst mit den eigenen Wünschen und Bedürfnissen wichtig zu nehmen. Der Tageskurs findet am 20. Mai von 10.00 bis 18.00 Uhr unter Leitung von Margret Groß statt. Eine schriftliche Anmeldung ist bis zum 12. Mai an die vhs erforderlich.

Antipasti**Leckere italienische Vorspeisen zum Selbstmachen**

Antipasto - das heißt: vor dem Mahl. Man kann die kleinen, leckeren und saftigen Happen, die nach Kräutern und Gemüse schmecken, aber auch solo oder zum Grillen genießen. Ein gaumenkitzelnder Streifzug durch Italiens blühende Landschaften. Natürlich kommen die Antipasti nicht trocken daher: Der passende Wein gehört dazu! Tageskurs Sa., 27. Mai, 9.00 bis 15.00 Uhr in der Radko-Stöckl-Schule, Kosten: 54 DM (ab 6 Teiln.) zuzügl. 20 DM Umlage für Lebensmittel und Wein; KL Bernd Socher. Eine schriftliche Anmeldung an die vhs ist bis zum 19. Mai erforderlich.

Walking - Fitneß durch sanfte Bewegung

Wem Jogging zu anstrengend oder aufgrund körperlicher Beeinträchtigungen gar nicht möglich ist, für den könnte Walking, das flotte, rhythmische, entspannte Gehen, eine wirkungsvolle Alternative auf dem Weg zu mehr Fitneß sein. Um Gelenke und Rücken zu schonen, kommt es auf die richtige Haltung an, aber auch die Atmung spielt eine wichtige Rolle. Fachkundige Anleitung und eine Gruppe Gleichgesinnter bilden den Rahmen für den neuen vhs-Kurs, der am 12. Mai um 9.15 Uhr beginnt. Treffpunkt ist das Melsunger Schwimmbad; weitere Informationen vorab bei Ruth-Esther Steube, Tel. 05661/4660.

Bachblüten

Blüten für den Hausgebrauch. Es werden Möglichkeiten zur Selbstbehandlung aufgezeigt, aber auch die Grenzen der Selbstmedikation werden abgesteckt. An fünf Abenden werden die Blüten und ihre Wirkungsweise beschrieben. Beginn: Mo., 8. Mai, von 19.30 bis 21.00 Uhr in der vhs. Weitere Informationen vorab bei Herta Christa Kehl, Tel. 05661/920385.

Gaumenfreuden ohne Fleisch

Was im Rahmen einer gesunden, fleischarmen und vitalstoffreichen Ernährung alles möglich ist, zeigt dieser Kurs. Dabei geht es vor allem um alltagstaugliche Gerichte, die auch für ungeübte mit wenig Zeit zum Kochen realisierbar sind und dabei noch den Gaumen verwöhnen. Beginn: Do., 11. Mai, von 18.30 Uhr bis 21.30 Uhr in der Radko-Stöckl-Schule. KL: Maria Thedering. Eine schriftliche Anmeldung ist bis zum 4. Mai an die vhs erforderlich.

Salsa und Merengue

Lambada, Salsa und Merengue stehen im Mittelpunkt dieses Tanzkurses mit Jolanda de Leon Perez-Zollner in der vhs Melsungen. Beginn: Fr., 5. Mai, um 21.00 Uhr.

Vormittagskurs WORD 7.0 - Grundkurs

504028A0

Mo., 29.5., bis Fr., 2.6., 8.30-12.30 Uhr, 20 UStd., KL Eva Stanekiewicz, vhs, Rotenburger Str. 9, schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg.

Einführung in die EDV

incl. WINDOWS '95

501043A0

Beginn Sa., 27.5., 15.00 bis 19.00 Uhr (6 Samstag nachmittage), 30 UStd., vhs, Rotenburger Str. 9, KL Jörg Paczia, schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg.

Wissenswertes



4. Landeskirchentag der evangelischen Kirche von Kurhessen-Waldeck Pfingsten 2000 - 9. bis 11. Juni in Melsungen

Jetzt auch im Internet: www.ekkw.de/landeskirchentag/

Das Programm steht, und die Vorbereitungen laufen auf vollen Touren: nur noch wenige Wochen bis zum Start des 4. Landeskirchentages der evangelischen Kirche von Kurhessen-Waldeck, der an Pfingsten unter dem Motto „Lebendig durch Gottes Geist“ in Melsungen stattfindet.

Viele Menschen haben eine Menge an Vorbereitungszeit investiert und Arbeit geleistet, wenn der 4. Landeskirchentag, zusammen mit dem Landesjugendfest, am 9.6.2000 um 17.30 Uhr mit einem Festgottesdienst auf dem Marktplatz eröffnet wird.

Der Landeskirchentag, das „Fest der Begegnung“ steht auf einer breiten Basis des Engagements „von unten“. So sind neben den zahlreichen Mitarbeitenden der Kirche und kirchlichen Einrichtungen, den Vortragenden und diskutierenden Gästen aus Kultur, Politik und Wirtschaft vor allem auch viele Gruppen aus den Kirchengemeinden aktiv beteiligt.

Zahlen, Daten, Fakten

Zu diesem Großereignis der Landeskirche erwarten die Organisatoren rund 10.000 Besucherinnen und Besucher. Sie werden die Qual der Wahl zwischen mehr als 120 Veranstaltungen haben, die sich auf die Zeit von Freitag nachmittag bis zum Abschlußgottesdienst am Sonntag abend verteilen.

Die Themenbereiche

Die breite Palette von Veranstaltungen ist drei Themenbereichen zugeordnet:

- „Zum Menschen werden - mit Gottes Geist“
- „Kirche sein - durch Gottes Geist“
- „In Gesellschaft leben - mit Gottes Geist“

Vorträge und Podiumsdiskussionen, Bibelarbeiten und Gespräche, Workshops und liturgische Feiern werden in einer guten Mischung angeboten.

95 prominente Gäste

Insgesamt wirken beim 4. Landeskirchentag 95 prominente Gäste mit. Darunter zahlreiche Referentinnen und Referenten aus der Landeskirche. Außerdem renommierte Wissenschaftler wie **Prof. Dr. Fulbert Steffensky** (Hamburg) und **Prof. Dr. Walter Hollenweger** (Schweiz), aus der Politik **Bundesfinanzminister Hans Eichel** (Berlin), **Ministerpräsident Roland Koch** (Wiesbaden), die Hessische **Kultusministerin Karin Wolff** (Wiesbaden) und ihre Amtskollegen **Wirtschaftsminister Dieter Posch** (Wiesbaden) und **Landwirtschaftsminister Wilhelm Dietzel** (Wiesbaden), um nur einige zu nennen. Auch aus der Welt der Kirche werden Persönlichkeiten erwartet. So der **Präsident des Diakonischen Werks der EKD, Jürgen Gohde** (Stuttgart), der **Magdeburger Bischof Axel Noack** und die **Generalsekretärin des Deutschen Evangelischen Kirchentages, Friedrike Woldt** (Fulda).

Die Foren

Zum vielfältigen Programm gehören auch die Foren „**Aussiedler, Diakonie, Kindergottesdienst, Männer, Schule sowie Zukunft**“, die jeweils einen ganzen Tag oder über zwei Tage hinweg ihre Themen vertiefen.

Gottesdienste, Gebet und Meditation

Natürlich werden auf dem Landeskirchentag Gebet, gemeinsame Feier und Meditation groß geschrieben: Begegnungskapelle und Kapelle der Stille, Gebetsgarten im Schloßpark, Pilgerwege, Gottesdienste am Wege, Bibelarbeiten und liturgische Feiern bieten vielfältige Gelegenheiten zu innerer Einkehr und Besinnung. Herausragende Ereignisse sind die drei Gottesdienste unter freiem Himmel mit Kirchenprominenz und viel Musik: zur Eröffnung am Freitag, am Samstag mit über tausend Bläsern und zum Abschluß am Sonntag.

Mitwirkung von Kirchengemeinden, Initiativen und Einrichtungen

Intensiv eingebunden in die Programmangebote des Landeskirchentages sind zahlreiche Gruppen aus Kirchengemeinden und Mitarbeitende von Initiativen und Einrichtungen. Zur Eröffnung laden die Kirchengemeinden des Kirchenkreises Melsungen zu einem „**Abend der Begegnung**“ ein, ein Fest in der Melsunger Innenstadt mit kulinarischem, Informativem und buntem Programm. Auf dem für den Landeskirchentag typischen „Markt der Möglichkeiten“ stellen sich am Samstag und Sonntag im Zentrum der Stadt Kirchengemeinden, Gruppen und Initiativen mit ihrer Arbeit vor. Mit kommunikativen Veranstaltungen ergänzen Mitwirkende das Programm: mit Musicals, Rockmusik, Kabarett und anderem.

Musik und Konzerte

Musik spielt auf dem Landeskirchentag natürlich eine sehr große Rolle. In Melsungen reicht der breite Klangteppich, der mit einer Feuer-Performance auf dem Schloßplatz am Freitagabend eröffnet wird, vom biblischen Singspiel über den Serenadenabend rund um die Stadtkirche bis zum Gospelmusical, vom Händelkonzert der Blechbläser an der Fulda über ein Konzert für Orgel und afrikanische Trommeln bis zur musikalischen Vesper, um auch hier nur eine kleine Auswahl zu nennen.

Landesposaunentag

Eine besondere musikalische Note erhält der Landeskirchentag durch den parallel stattfindenden Landesposaunentag, der unter dem Motto

„Ihr werdet meine Zeugen sein“

über tausend Bläser in Melsungen versammelt, die - neben großen Konzerten - ihren Teil zu vielen Veranstaltungen beisteuern und immer wieder an verschiedenen Orten der Stadt zu hören sein werden.

Landesjugendfest

Auch das Landesjugendfest der evangelischen Jugend von Kurhessen-Waldeck unter dem Motto

„Jugend mit Zukunft - Zukunft mit Jugend“

läuft parallel zum Landeskirchentag in Melsungen.

Das spritzige Programm in der Zeltstadt auf dem Parkplatz „Am Sand“ setzt auf Kreativität und Spiel, Musik und Theater, Bewegung und Diskussion.

Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Ein besonders attraktives und gleichzeitig umweltgerechtes Angebot haben sich der Landeskirchentag und die hessischen Verkehrsverbände NVV und RMV zum Thema An- und Abreise ausgedacht: das **KombiTicket**. Bei rechtzeitiger Anmeldung bis zum 31. Mai erhalten die Besucherinnen und Besucher des Landeskirchentages Teilnahmekarten, die gleichzeitig als Ticket für die Anreise in öffentlichen Verkehrsmitteln im gesamten Bereich des NVV und den Tarifgebieten LK Marburg, LK Fulda und LK Main-Kinzig des RMV Gültigkeit haben. Das heißt, die Kosten für die An- und Abreise sind im Teilnahmebeitrag enthalten.

Zusätzlich setzt der NW Sonderbusse auf den Strecken Hessisch Lichtenau - Melsungen und Wabern - Melsungen ein. Sonderfahrpläne gibt's in den Kundenzentren des NW sowie in den evangelischen Kirchengemeinden entlang der Busstrecken oder in der Geschäftsstelle des 4. Landeskirchentages.

Jugendfreizeit in den Sommerferien 2000 in der Jugend- und Freizeiteinrichtung „Buchenhaus“ in Schönau a.K.

Der Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“ führt in Zusammenarbeit mit der Kreisjugendpflege in der Zeit vom 20.7. bis 2.8.2000 eine Freizeit für Jugendliche von 11- bis 15 Jahren durch.

In dieser Freizeit werden den Jugendlichen als sportliche Aktivitäten, Wander- und Mountainbiketouren angeboten. Auch können sie ihr Bergsteigerkönnen an einer neuen Kletterwand im Buchenhaus erproben. Ausflüge in die nähere Umgebung und gesellige Abende runden das Programm ab.

Die Kosten für diese Freizeit betragen **582,50 DM**.

In diesem Preis sind enthalten:)

Unterkunft, Vollverpflegung, Hin- und Rückfahrt mit einem modernen Reisebus, Kurtaxe, Versicherung und Betreuung durch geschulte Betreuer der Jugendpflege.

Anmeldeformulare und Informationen zu diesen Freizeiten erhalten Sie unter der Telefonnummer 05681/775-229 und direkt beim

Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“, Parkstr. 6, 34576 Homberg /Efze, Altbau, Zimmer A129, Fax: 05681/775-537.



KURHESSISCHER BESUCHERRING

im Verein Besucherring Dr. Otto Kasten

Der Kurhessische Besucherring, 1951 gegründete Zweigstelle des bundesweit tätigen Besucherrings Dr. Otto Kasten, ist die Organisation für die auswärtigen Besucher des Staatstheaters Kassel.

Unter anderem bietet der Kurhessische Besucherring allen Theaterinteressenten, die nicht in Kassel, sondern in der Umgebung wohnen:

- Betreuung und Beratung von Gruppen (z. B. Firmen, Organisationen etc.), Schulen und Jugendgruppen
- Ermäßigte Preise für Gruppen ab 10 Personen

Über die weiteren Angebote für Fahrten ins Staatstheater Kassel informieren wir Sie gerne.

Sie erreichen uns:

Staatstheater Kassel, Zimmer 134, Tel.: 0561/14204,
Telefax: 0561/771592, Mo. - Fr. 9.00 - 16.00 Uhr





Einladung

vom 13.5. - 21.5.2000

Info-Telefon 05681/775-238
Kreisfrauenbüro

Samstag, 13.5.2000

9.00 - 13.00 Uhr

Eröffnung und „Frühstücken mit allen Sinnen“

Frauenfrühstück mit Kontaktbörse für Frauen: Musik - Keramik - Volkstanz - Mundart - Handarbeiten - Gedichte - Märchen - Bilder - Fotografien - Porzellanmalerei - Zeitbörse - Gesang - Modenschau - Bauchtanz
Kinderbetreuung wird angeboten.
Anmeldung erbeten bis 8. Mai unter Tel. 05681/775-238.

Kosten: 10,- DM
Ort: Stadthalle Fritzlar, Kasseler Str. 26, Fritzlar
Veranstalterinnen: Frauennetzwerk e.V. AWO-Frauenhaus

Samstag, 13.5.2000

17.00 Uhr **„Neues Kommunalwahlrecht - „Kumulieren und Panaschieren“**

Referentin: Veronika Backes
Ort: Kulturhalle, Kleiner Saal, In den Anlagen 5, Schwarzenborn

Veranstalterinnen: CDU-Frauen-Union Schwalm-Eder

Montag, 15.5.2000

19.30 Uhr **„Wieviel Mutter braucht der Mensch“**

In Anlehnung an das gleichnamige Buch von Herrad Schenk möchten wir dieses Thema vertiefen. Dabei soll die Beziehung zwischen Mutter und Tochter besonders besprochen werden.

Referentin: Christiane Eicker-Lemnitz
Ort: Hardehäuser Hof, Raum II, Kasseler Str. 22 b Fritzlar
Veranstalterin: Volkshochschule im SEK

Montag, 15.5.2000

19.30 Uhr **„Psychosomatik bei Frauen“**

„Nur durch die Hoffnung bleibt alles bereit, immer wieder neu zu beginnen.“
Charles Péguy
Was ist, wenn Körper und Seele nicht mehr im Einklang sind?

Referentin: Dr. Gabriele Fröhlich-Gildhoff
Ort: Stadthalle Melsungen, Rotenburger Str. 10, Melsungen
Veranstalterinnen: Verein Depash, AWO-Frauenhaus

Montag, 15.5.2000

19.00 Uhr **„Lina Braake“ Frauenkino**

Die Interessen der Bank können nicht die Interessen von Lina Braake sein.
Ort: Rathaus Neukirchen, Gemeinschaftsraum, Am Rathaus, Neukirchen

Veranstalterin: Verbraucher-Zentrale Hessen, Beratungsstelle Borken

15.5. - 19.5.2000 **Informationen zum Thema „Rund ums Geld“**
in der Verbraucher-Zentrale Hessen, Beratungsstelle Borken, Am Bahnhof 1.

Das Angebot richtet sich speziell an alle Frauen, die sich zu den Themen: Sparen und Geldanlage, Fonds, Aktien, Baufinanzierung, Versicherung, Budgetplanung etc. informieren möchten.

Dienstag, 16.5.2000

16.00 Uhr **„Literaturcafé“**

Gelesen wird aus der Textsammlung von Nelly Däs:
„Alle Spuren sind verweht“.

In netter Atmosphäre bei Kaffee und Kuchenbuffet wird nach der Lesung jede Menge Zeit für Gespräche sein.

Ort: Ausbildungsrestaurant der Starthilfe, Untergasse 25, Homberg

Veranstalterin: Projekt Ost-West-Integration der vhs des SEK

Dienstag, 16.5.2000

18.30 - 21.00 Uhr **„Raum der Ruhe für Frauen - Mandala malen“**

Unterlage, Malkasten, Pinsel, Glas und Tuch bitte mitbringen.

Anmeldung erbeten unter Tel. 06692/6233.

Leitung: Ute Roos; Kosten: 15,- DM

Ort: Hochlandhalle Gilsberg, Torenwiesenweg 8, Gilsberg

Veranstalterinnen: Bezirkslandfrauenverein Ziegenhain

Dienstag, 16.5.2000

19.30 Uhr **„Investition in die Zukunft - Wohnen ohne Barrieren“**

- Voraussetzung für ein selbstbestimmtes Leben im Alter
- Alternative Wohnformen kontra Pflege- und Altenheim
- Sichern Sie durch frühzeitiges Planen Ihre Unabhängigkeit in der 3. Lebensphase.

Referentin: Monika Martin, Kassel
Ort: DGH Zennern, Mainzer Straße, Zennern
Veranstalterin: Bezirkslandfrauenverein Fritzlar-Homberg

Mittwoch, 17.5.2000

19.00 Uhr **„Vom Aschenputtel zur Finanzexpertin“**

Wissen was Frau unterschreibt!

Referentin: Marion-Anna Schmidt

Ort: Kulturzentrum, „Altes Amtsgericht“, Am Amtsgericht 2, Borken

Veranstalterinnen: Verbraucher-Zentrale Hessen, Beratungsstelle Borken

Donnerstag, 18.5.2000

19.00 - 21.00 Uhr **„Hals über Kopf“**

Mehr oder weniger „Hals über Kopf“ sind Sie hergekommen - sie - die hier „Russen“ dort „Deutsche“ genannt werden.

Die Frau ist der Hals, der Mann der Kopf, ein geläufiges Bild unter den Rußlanddeutschen, die in die Heimat ihrer Ur-Ur-Großeltern zurückkehren und hier fast alles anders vorfinden als erwartet. Was wissen wir eigentlich über sie? Was soll das Sinnbild von „Hals über Kopf“ als Frau und Mann bedeuten? Haben wir Sie neugierig gemacht?

Referentin: Monika Siebert

Ort: Gemeinderaum der ev. Kirchengemeinde, Pfarrstr. 13, Hornberg

Veranstalterinnen: Diak. Werk in Kurhessen - Waldeck - Aussiedlerberatung und Beratungsstelle des SEK.

Donnerstag, 18.5.2000

19.30 Uhr **„Frauen in der Lebensmitte“**

Frauen in der Lebensmitte stehen mitten im Leben. Vieles im Lebensalltag ist Routine geworden. Partnerschaft, Familie, immer im gleichen Gleis. Doch irgendwo schwelt ein Wunsch nach Veränderung. Es taucht die Frage auf: Wie sehen die nächsten Jahrzehnte aus, wenn alles so weitergeht, wie es sich im Alltag eingespielt hat?

An diesem Abend haben Sie Gelegenheit,

- den vergangenen Lebensabschnitt bewußt zu verabschieden
- mit anderen gemeinsam neue Ideen für die weitere Lebensgestaltung zu entwickeln,
- die Lebensmitte als Chance für einen Neuanfang zu erfahren.

Referentin: Angela Schmidt

Ort: Kulturhaus Synagoge, Hintergasse, Gudensberg

Veranstalterin: Volkshochschule im SEK

Freitag, 19.5.2000

15.00 - 18.00 Uhr **„Tag der offenen Tür“**

Der Mädchentreff Felsberg feiert mit einem „Tag der offenen Tür“ sein 5jähriges Bestehen. Alle Interessierten, Freundinnen und Freunde, Frauen und Männer sind willkommen. Neben Kaffee und Kuchen gibt es Sehenswertes aus der Mädchentreffarbeit:

- Die Mädchenband Aphordite singt Karaoke-Songs;
- Die Mädchentheaterwerkstatt zeigt kleine Improvisationen;
- Die Frauentheatergruppe „Die Taktlosen“ entführen Sie ins Teletubie-Land und präsentieren das erste Motivationstraining für gestreifte Hausfrauen.

Außerdem werden Produkte aus der Berufsorientierung von der Kreativgruppe der jüngeren Mädchen verkauft.

Ort: Mädchentreff Felsberg, Untergasse 17, Felsberg

Veranstalterin: Mädchentreff Felsberg

Freitag, 19.5.2000

19.00 Uhr **„Investmentfonds - Top oder Flop?“**

anschließend **„Börsenkränzchen“**

ein Treffen von Frauen, die sich für Geldthemen interessieren und regelmäßig austauschen möchten.

Referentin: Beate Kirchner

Ort: Gasthaus Zur Krone, Holzhäuser Str. 1, Homberg

Veranstalterinnen: Verbraucher-Zentrale Hessen, Beratungsstelle Borken, DGB-Kreisfrauenausschuß

Samstag, 20.5.2000

9.30 - 12.30 Uhr **„Multikulturelles Frauenfrühstück“**

Am Beispiel Schwalmstadt soll multikulturelles Leben dargestellt werden. Dazu haben mehrere Frauen aus verschiedenen Herkunftsländern Gelegenheit, über ihre persönlichen Erfahrungen im täglichen Miteinander zu berichten. In einer sich anschließenden Diskussion sollen Anregungen und Wünsche in politische Fragestellungen und Forderungen übergeleitet werden. Das gemeinsame Frühstück mit landestypischen Kleinigkeiten soll Hemmschwellen abbauen helfen und Frauen miteinander ins Gespräch bringen. Kinderbetreuung möglich!

Kosten: 10,- DM

Ort: „Hospital“ Steingasse, Schwalmstadt-Treysa

Anmeldungen: H. Kling, Tel. 06691/22445, C. Schröpfer, Tel. 05665/3120

Veranstalterin: ASF - Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen

Sonntag, 21.5.2000

9.00 - 18.00 Uhr **„Frauenmesse Felsberg“**

Eröffnung: Hessische Sozialministerin Marlies Mosiek-Urbahn

- 50 Infostände, Kurzvorträge, Vorstellung der Männerstudie
- Beratung für Frauen

- zu Rente, Beruf, Gesundheit, Familie, Ehrenamt, usw.

- Kinderbetreuung, Aktionen, Musik, Essen und Trinken
Veranstalterinnen: Kinder- und Frauenbüro der Stadt Felsberg in Kooperation mit Verein KiFaS, Seniorenbüro, Gesamtschule Felsberg, Verein Depash, Felsberger Kulturring, ASF, Kinder- und Frauenbeirat

EIFEL

MOSEL

HUNSRÜCK

Besuchen Sie das Ferienland Treis-Karden

(12 km von Cochem - 35 km von Koblenz entfernt)



Burg Eltz

- Stiftskirche St. Castor Karden mit
- Stiftsmuseum (ab 2001 im neu renovierten Zehnhaus)
- Heimatmuseum Mörsdorf / Hunsrück
- Ausstellungsraum über den Pommerner Martberg im Bürgerhaus, Am Spilles, in Pommern
- Besuch der Burgen Eltz und Pyrmont



Pommern / Mosel

- Weinproben beim Winzer
- Wandern auf herrlichen Wanderwegen an der Mosel und auf den Eifel- und Hunsrückhöhen
- Spiel- und Spaßbad in Treis
- Naturnahe Spiel-, Sport- und Begegnungsstätte in Dünfus

**Urlaub in gemütlichen Hotels,
Gasthäusern, Pensionen,
Ferienwohnungen, Privatzimmern,
Urlaub auf Bauern- u. Winzerhöfen,
Camping**



Heimatmuseum Mörsdorf



Burg Pyrmont mit Wandergruppe

Gutschein

(Ausschneiden, auf Postkarte kleben und einsenden an)
Tourist-Information, 56251 Treis-Karden,
Postfach 1134, Telefon 0 26 72 - 61 37, Fax 27 80
e-mail: verkehrsamttreis-karden.vgtk@lcoc.de

Übersenden Sie mir bitte kostenlos:

- Urlaubskatalog mit Gastgeberverzeichnis

Name:

Straße:

Ort:



DAS WAHNSINNS-KNALLER-ANGEBOT

Internet plus T-ISDN plus Hardware im Komplett-Paket supergünstig!

DAS KOMPLETT-PAKET FÜR ALLE, DIE MIT T-ISDN IM INTERNET RICHTIG DURCHSTARTEN WOLLEN

Mit T-ISDN und 1&1 Internet.profi können Sie im Internet Vollgas geben! Sie sind in sekundenschnelle im Internet und mit T-ISDN können Sie 2 Leitungen gleichzeitig nutzen – also z.Bsp.: surfen und parallel telefonieren! Aber das Beste ist: die TK-Anlage TA 33 USB ist ebenfalls im supergünstigen Paket für nur 19,- DM enthalten.

1&1 Internet.profi

1&1 Internet.profi ist eine der besten Internet-Komplettlösungen mit vielen innovativen technischen Features, für die Sie woanders extra zahlen müssen. Schon für 9,90 DM/Monat und 3,9 Pf pro Minute rund um die Uhr – Telefongebühren selbstverständlich inklusive.

- 1 eigene .de-Domain**
- 20 MB Homepage
- Profi-E-Mail Kommunikation
- Unified Messaging
- Online-Datensicherung
- Neu: ISDN Kanalbündelung mit 128.000 bit/s möglich
- 50 kostenlose SMS/Monat

1connect
Internet-Provider
Platz des Jahres '99
Leserwahl der Zeitschrift connect
Ausgabe 05/99

1connect
Internet-Provider
Platz des Jahres 2000
Leserwahl der Zeitschrift connect
Februar 2000



Eingetragenes Warenzeichen der Deutschen Telekom AG

Und mit diesen T-ISDN Vorteilen können Sie die Features von 1&1 Internet.profi voll ausschöpfen:

- Schnellere Einwahl ins Internet
- Professionelle PC Kommunikation
- Schneller Bildaufbau
- 2 gleichzeitig nutzbare Leitungen
- Digitales Netz
- Viel Telefonkomfort

** Zum Zeitpunkt der Domain-Registrierung beim DENIC fallen einmalig 39,- DM an.



ISDN-TK-Anlage DeTeWe TA 33 USB

– Die universelle Telefonanlage mit zukunftssicherer USB-Schnittstelle:

- Mit integriertem ISDN-Modem
- Anschluß von bis zu 3 analogen Endgeräten
- Inklusive: ISDN-Software RVS-COM Lite und Telefonie-Software WinPhone Lite
- einfache und schnelle Installation Plug and Play
- mit Kanalbündelung bis 128.000 bit/s
- 24 Monate Hersteller-Garantie!
- Best.-Nr. 7005

Komplett-Paket

für nur

19,-^{DM*}

- ✓ Marken-ISDN-Box von DeTeWe zum absoluten Knallerpreis!
- ✓ T-ISDN Anschluss für mehr Speed im Internet!
- ✓ Supergünstige Internet-nutzung mit vielen Features!
- ✓ Hochwertiges Software-Paket!

* TK-Anlagen-Knallerpreis nur in Verbindung mit einer Anmeldung zu 1&1 Internet.profi special und zu T-ISDN bei einer Mindestvertragslaufzeit von drei Monaten! Wenn Sie nur einen 1&1 Internet.profi Zugang möchten oder die ISDN-Box mit seriellem Anschluss, rufen Sie bitte die Bestellhotline an!



Bestell-Hotline 01 80-5 00 15 43

(9.00 bis 21.00 Uhr, 2 Pf/Min.)
Bestencoupon – schnell per Fax 0 26 02/96-14 76 oder Post versenden!

X Ja!

Ich bestelle den 1&1 Internet.profi special-Zugang und die ISDN-TK-Anlage DeTeWe TA 33 USB für supergünstige 19,- DM. Außerdem melden Sie mich bitte bei der Deutschen Telekom AG als T-ISDN-Neuteilnehmer an! Bitte richten Sie meinen Internet-Zugang ein, und senden Sie mir das Profi-Software-Paket zu. (Best.-Nr. 7005 für Windows, die Mindestvertragslaufzeit des 1&1 Internet.profi special Zugang beträgt 3 Monate)

T-ISDN-Anschluss

- Ich möchte einen T-ISDN-Standard-Anschluss für nur 44,89 DM im Monat
 - Ich möchte einen T-ISDN-Komfort-Anschluss für nur 49,90 DM im Monat
- Bitte kündigen Sie zum Tag der ISDN-Einrichtung meinen bisherigen analogen Anschluss:

(Vorwahl und Rufnummer des Alt-Anschlusses, wenn Kündigung gewünscht)

- Ich möchte meine bisherige Rufnummer für meinen neuen T-ISDN-Anschluss behalten.
- Ich wünsche einen Eintrag in Telefonverzeichnisse der Deutschen Telekom AG (Telefonbücher, elektr. Medien etc.) mit den nebenstehenden Angaben.

Die Vertragsabwicklung erfolgt nach den gültigen Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie den Tariflisten der Deutschen Telekom AG. Das einmalige Bereitstellungsgehalt für den T-ISDN-Anschluss bei Selbstmontage beträgt z. Zt. 100,87 DM.

X
Datum, Unterschrift



1&1 Internet AG
Internetberatung
Eigendorfer Straße 57
56410 Montabaur
www.einsundeins.com/internet-profi



1&1 Internet.profi

Sie richten mir automatisch meinen 1&1 Internet-Zugang mit dem günstigsten special-Tarif ein – für 9,90 DM Grundgebühr im Monat! Ich erhalte das Startpaket inklusive Profi-Software-Paket für Windows. Den Gesamtbetrag für die Hardware zzgl. 9,60 DM Versandkosten bezahle ich direkt von meinem unten stehenden Konto.

Meine Adresse (bitte unbedingt vollständig ausfüllen!)

Name, Vorname oder Firma (bitte durch mit nachfolgendem Eintrag sein!)

Anspruchsjahr (bei Firmen bitte angeben)

Städt. Hausnummer oder Postfach

PLZ Ort

Telefonnummer

Meine Bankverbindung (bitte unbedingt ausfüllen!)

Kontonummer BLZ

Kundensignatur

Der Vertrag über die Nutzung von 1&1 Internet.profi kommt unter Einbeziehung der anliegend vertriebenen Allgemeinen Geschäftsbedingungen für 1&1 Internet-Zugänge mit dem Erhalt und der Freischaltung meiner Zugangskennung zustande. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen können auch bei 1&1, Eigendorfer Straße 57, 56410 Montabaur eingesehen werden. Die anstehenden Eingabe werden von meinem Bankkonto eingezogen.

Kennziffer: 002050Q

K9040004

®

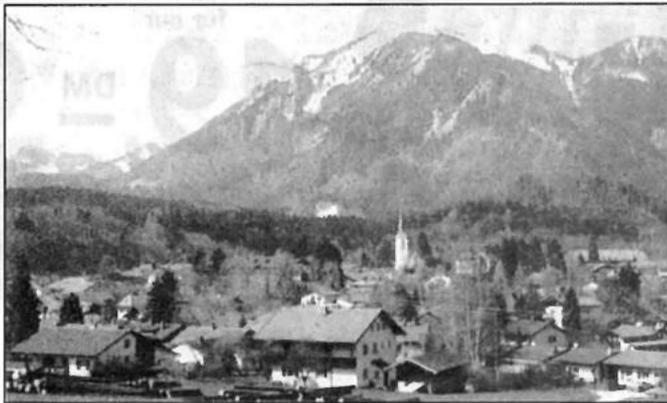
K9040002

MARQUARTSTEIN

NATUR & KULTUR

Luftkurort · Zentrum des Achentals · Chiemgau/Oberbayern

Aktive Erholung in den Chiemgauer Bergen!



Marquartstein

Idyllisch gelegener Ort, umgeben von den Hausbergen Hochgern (1744 m) und Hochplatte (1586 m), an der Tiroler Ache, zwischen dem Chiemsee und Reit im Winkl.

Aktuelle Preisbeispiele aus unserem Prospekt:

Ü/F in Privathäusern
auf Bauernhöfen ab DM 20.-
in Ferienwohnungen ab DM 50.-

Steig dem Chiemgau aufs Dach!

Nach einer kurzweiligen Auffahrt mit der Hochplattenbahn zum Berggasthof Staffn-Alm in der Sonne relaxen, die Drachenflieger beobachten, wie sie ins Tal schweben - oder erklimmen Sie den Hochplattengipfel und genießen Sie ein unvergeßliches Chiemseepanorama und eine Aussicht bis in die schneebedeckten Zentralalpen.

Mit dem Rad zum Chiemsee auf einem ausgedehnten Radwegenetz. Begleiten Sie uns bei einer geführten Radtour zum „bayerischen Meer“ mit Einkehr in einer Seewirtschaft. Badehose einpacken!

Viele abwechslungsreiche Angebote erwarten Sie in und um Marquartstein, auch wenn die Sonne mal nicht lacht: Heimatabende, Bauerntheater, Diavorträge, Sommerfeste, Zitherabende und Konzerte sorgen für abendliche Unterhaltung.

Auf die kleinen Gäste warten in unserem Ort ein Märchen- und Erlebnispark mit Sommerodelbahn, eine Ponyreitstation und ein zentral gelegener Spielplatz.

Nächstgelegene Bahnhöfe sind Übersee (8 km) und Prien (20 km); Regionalverkehrsbusse bringen Sie direkt nach Marquartstein.

Von Mai bis Oktober kostenlose Achental-Buslinie für unsere Gäste mit Kurkarte.

Neu: Gesundheitswochen in der Chiemgauklinik - Urlaub, Erholung und medizinische Versorgung! 7 Übernachtungen mit Vollpension, Gesundheitscheck und Gesundheitsberatung, Bewegungs- und Entspannungsprogramm zum Sonderpreis von DM 996.- in komfortablen Einzelzimmern.

Nähere Informationen beim Verkehrsamt Marquartstein
Bahnhofstraße 3, 83250 Marquartstein
Telefon: 08641/8236 • Telefax: 08641/61701.
www-marquartstein.de • E-Mail: verkehrsamt@marquartstein.de

Fordern Sie unseren ausführlichen Ortsprospekt an!
Bitte ankreuzen, GUTSCHEIN ausschneiden und an das Verkehrsamt Marquartstein senden!



Ich wünsche die Zusendung des Marquartsteiner Ortsprospektes mit Gästezimmerverzeichnis

Ich wünsche die Zusendung des Sonderangebotes Marquartsteiner Gesundheitswochen

Vorname:

Name:

Straße:

PLZ:

Wohnort:



Werbung, die ankommt!



Gern berate ich Sie in allen Fragen rund um die Werbung in Ihrem Mitteilungsblatt.

Rufen Sie mich an!

Viola Krug

☎ 01 71-3 13 21 39

oder

☎ 0 56 22-80 06-0



**Hessisches
LÖWENBIER**
Der herzhaft-frische Biergenuss

3. Brauereifest

am 20. Mai 2000
ab 11.00 Uhr auf dem
Brauereihof
in Malsfeld.

Ihre Angebote des Monats
kennen nur Ihre Stammkunden?

Gewinnen Sie weitere
Kunden durch Veröffentlichung Ihrer
Angebote in der Bürgerzeitung.

Unser Anzeigenberater ist
gerne für Sie da!

Telefon 0 56 22/80 06-0

Werben auch Sie zielgerecht
in Ihrem Mitteilungsblatt



Große Frühlingsaktion

Für Schnellentschlossene!
RENOVIEREN UND BARES GELD SPAREN!
DACH!

DER KNÜLLER!

In diesem Angebot steckt alles drin, was Ihr Dach wirklich braucht!

100 m² Hausfront einrüsten und sichern, 100 m² Dachfläche abdecken, ablaten und Schutt abtragen, Dachfläche mit hochdampfdiffusionsdichter Folie absollern, Dachfläche mit Konter und Dachlatten beschlagen, Dachfläche komplett neu eindecken mit Braas Harzer Pfanne (30 Jahre Braasgarantie auf Material) incl. Ortgang und Firstziegel, 1 Klöber Ausstiegsfenster in Dachfarbe (PVC), eine Kaminbleiverwahrung, 20 lfdm Dachrinne und 10 lfdm Fallrohre aus Titanzink **nur 14.444,00 DM**

Natürliche Tonziegel, schön und langlebig.

Selbe Leistung wie oben nur mit Tondachziegel Doppelmulde incl. Ortgang und Firstziegel **nur 15.999,00 DM**

Träume werden wahr!

Glasierete Tonziegel zu traumhaften Preisen

z.B. in rot, grün, blau, schwarz, braun. Leistungen wie oben!

Top-Tip nur 18.888,00 DM

Unsere Visitenkarte ist unsere Leistung, bitte fragen Sie auch nach unseren günstigen Angeboten für:

- Natur- und Eternitschieferarbeiten (Dächer und Fassaden)
- enobierte und glasierte Tonziegel
- Holzarbeiten aller Art (ob auswechseln von Dachsparren, Vordächer oder gar ein Dachstuhl incl. Projektierung und Baugenehmigung) - wir helfen Ihnen weiter!
- Dachfenster in allen Größen
- Dachdämmung, Flachdachabdichtungen mit Schweißbahn
- Freisparren und erweiterte Dachüberstände

Alle Preise incl. gesetzlicher Mehrwertsteuer

LBUT GmbH

Das Handwerkerhaus · Baubüro Bad Hersfeld
Telefon (0 66 21) 91 35 42 · Telefax (0 66 21) 91 35 43
Am Sleichen 4 · 36251 Bad Hersfeld

DIE ARBEITSGEMEINSCHAFT DER MEISTERFACHBETRIEBE
Ihre Partner für Dachsanierung und Fassadenerneuerung

Das Handwerkerhaus

Wir über uns,

Sehr geehrte(r) Hausbesitzer(in) als Arbeitsgemeinschaft von drei Betrieben zum Handwerkerhaus haben wir für Sie Kosten reduziert, Leistungen transparent, Arbeitsabläufe optimiert und Preise für Handwerksleistungen auch für Sie erschwinglich gemacht.

Wer sind wir:

Die Firma LBUT ist Ihr Ansprech- und Vertragspartner in Sachen Bau und Renovierung von Dächern und Außenfassaden. Wir koordinieren die Baumaßnahme, stellen für unsere Partner Büro und Buchhaltung, optimieren Arbeitsabläufe und entlasten dadurch unsere Meisterfachbetriebe, so daß sich der Handwerksmeister rein um die Qualität der Ausführung an der Baustelle kümmern kann. Durch gemeinsamen Materialeinkauf und der Nutzung z.B. von 4.000 m² Gerüsten sind wir in der Lage, Ihnen die Qualität mit dem Gütesiegel eines Innungsbetriebes des Dachdecker- und Malerhandwerks zu günstigen Konditionen anbieten zu können.

Unsere Partnerbetriebe führen die Leistung an Ihrem Objekt ausschließlich mit ausgebildeten Facharbeitern aus und sind als Ausbildungsbetrieb für Lehrlinge in sozialer Verantwortung.

Unsere Partner sind:

Dieter Schilling, Dachdeckermeister in der sechsten Generation, Familienbetrieb seit 160 Jahren, Innungsmitglied, Fachmann für sämtliche Dachdeckungen und Schieferarbeiten. Fünf Dachdeckerkolonnen und neuste Technik sorgen für Flexibilität und pünktliche Ausführung.
Dieter Reumschüssel, Malermeister in der vierten Generation, Malerfachbetrieb seit 100 Jahren, Innungsmitglied, Fachmann für sämtliche Sanierungsarbeiten im Fassadenbereich und für Innenarbeiten. Vier Malerkolonnen sorgen für einen reibungslosen Bauablauf.

Unser Motto lautet:

Qualität und Leistung zu vernünftigen Preisen!

Unsere Bauleiter beraten Sie kompetent vor Ort. Rufen Sie uns noch heute an, ein Angebot ist selbstverständlich kostenlos.

Dirk Hohlmann, Geschäftsführer LBUT
Dieter Schilling, Dachdeckermeister
Dieter Reumschüssel, Malermeister

Knüllwald-Mietwagen  **Mini Car Homberg**
 0 56 85 / 82 27 Petra Schmidt 0 56 81 / 608 307
 Kranken-, Bestrahlungs- und Dialysefahrten
 Einkaufs-, Besorgungs- und Kurierfahrten
 Homberger Stadtfahrten zu Festpreisen
Großes Auto – Kleiner Preis
Personenbeförderung

 **Institut für Lasermedizin**
Edermünde
Ästhetisch dermatologische Behandlungen
 Entfernung von: Besenreiser-Venen am Körper und Gesicht
 Muttermalen, Blutschwämmchen, Altersflecken etc.
 Gesichtsfaltenglättung, Narbenglättung
 Behandlung durch ausgebildeten Arzt
 M. Beinroth, Beethovenstr. 6, 34295 Edermünde, Tel. 0 56 03 / 93 35 12

Was gibt es Neues? Es steht in der Bürgerzeitung!

ANZEIGENRUF 0 56 22 / 8006-0



Papi, mach die Wanne voll.
 Die tägliche Wasserschlacht. Ein reines Vergnügen, wenn's schön mullig ist und eine umweltschonende Erdgasheizung dahintersteckt. Mehr Informationen:
erdgas
 egm Erdgas Mitteldeutschland GmbH
 Betriebsstelle Melsungen
 Kasseler Straße 74, Tel. (0 56 61) 70 79-0
 Internet: www.egm-erdgas.de
egm egm Erdgas Mitteldeutschland GmbH
Voll im Leben.

Getränke Quelle  **Dein Getränke-Markt**
Kronland 
Angebote gültig vom 2.5. bis 13.5.2000

Forstina Sprudel PREMIUM MINERALWASSER wenig Natrium, viel Calcium und Magnesium 12 x 0,7-l-Ka. + Pfand DM 6,60 6,99	Spritzig oder Still	bizzl PET-Sortiment 12 x 1,0-l-Ka. 12,99 + Pfand DM 6,60	Apollinaris The Queen of Table Waters 12 x 0,7-l-Ka. 12,99 + Pfand DM 6,60
Rapp's KEDERER MESSING mit weißem Schraubverschluss 6 x 1,0-l-Ka. 13,99 + Pfand DM 4,80		Licher Wälder Partyfäßchen 9,99	Justus Brunnen Quelle o. Stille Quelle 12 x 0,7-l-Ka. 2,99 + Pfand DM 6,60
Budweiser Kaiser Brewery 20 x 0,5-l-Ka. + Pfand DM 6,00 24,99		Bitburger 20 x 0,5-l-o. 24 x 0,33-l-Ka. + Pfand DM 6,00 o. DM 6,60 19,99	JEVER PILSENER Fun Light 20 x 0,5-l-Ka. 20,99 + Pfand DM 6,00
Köstritzer Schwarzbier 20 x 0,5-l-Ka. 21,99 + Pfand DM 6,00		MARTINI EdelPils 20 x 0,5-l-Ka. 15,99 + Pfand DM 6,00	PAULANER Weißbier 20 x 0,5-l-Ka. 21,99 + Pfand DM 6,00
KULMBACHER Biere 20 x 0,5-l-Ka. 19,99 + Pfand DM 6,00		Mixery inclusive Zugabe Truck	Tucher Pilsener inclusive Zugabe Truck

Bischhausen • Bad Wildungen • Caßdorf • Dörnberg • Elnrode • Falkenberg • Feldatal-Kestrich • Frielandorf • Fritzlar • Gensungen • Gilsa • Gilserberg • Großenritte • Großropperhausen • Gudensberg • Hebel • Homberg • Homberg/Holzhausen • Geismar bei Eschwege • Kassel, Loßbersgr. u. Korbacher Str. 63 • Körle • Mandern • Mengsberg • Neuenhain • Oberbeisheim • Ottrau • Philipsthal • Renshausen • Riechelsdorf • Seigertshausen • Sandheim • Seigertshausen • Werra • Werra